

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))



Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
базового высшего образования
по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основы теории межкультурной коммуникации

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и межкультурная коммуникация

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде
электронного документа выгружена из единой
корпоративной информационной системы управления
университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1310
Подписал: заведующий кафедрой Чернышова Лариса
Анатольевна
Дата: 11.06.2026

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью дисциплины является:

- знакомство с понятийно-терминологическим аппаратом языкознания;
- систематическое изложение основных понятий, относящихся к устройству и функционированию языка, к представлению о сущности языка, его формах и функциях, его связях с обществом, мышлением и культурой, в целом с языкознанием как динамически развивающейся и постоянной обновляющейся науке.

Задачами освоения дисциплины является:

- ознакомить студентов с основными проблемами и теоретически значимыми вопросами общего языкознания;
- сформировать умение критически оценивать различные трактовки исторического развития языка как общественного явления; - сформировать у студентов правильный и подход и понимание вопросов, связанных с жизнью языка в обществе и особенностями и закономерностями развития языка.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ОПК-1 - Способен применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современного языкознания и теории коммуникации;

ПК-6 - Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ПК-11 - Способен употреблять необходимые интернациональные и контекстные знания, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-12 - Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

- базовые модели коммуникации (линейные, интерактивные, транзакционные, семиотические, медиатеории, теории кросс-культурного

взаимодействия);

- механизмы формирования, функционирования и деконструкции культурных стереотипов и предрассудков;

- закономерности возникновения и разрешения коммуникативных сбоев в межкультурной среде

- ключевые концепции прикладной лингвистики: переводческие стратегии, эквивалентность, адаптация, локализация, терминологическое обеспечение;

Уметь:

- выявлять, классифицировать и интерпретировать языковые единицы и коммуникативные стратегии в профессиональных текстах;

- гибко реагировать на непредвиденные коммуникативные ситуации в межкультурном взаимодействии;

- прогнозировать возможные коммуникативные барьеры, прагматические неудачи и этические дилеммы в смоделированных ситуациях;

- использовать лингвистические методы для анализа, синтеза и трансформации текстов различной жанровой принадлежности;

Владеть:

- методами лингвистического, стилистического и дискурс-анализа профессиональных текстов;

- навыками работы в международных командах, включая управление культурным разнообразием и фасилитацию кросс-культурного диалога.

- инструментами анализа и визуализации коммуникативных потоков в межкультурных проектах (карты стейкхолдеров, диаграммы взаимодействий);

- инструментами терминологического менеджмента, создания глоссариев и баз переводческих соответствий;

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 з.е. (144 академических часа(ов)).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов
---------------------	------------------

	Всего	Семестр №3
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	32	32
В том числе:		
Занятия лекционного типа	16	16
Занятия семинарского типа	16	16

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 112 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

№ п/п	Тематика лекционных занятий / краткое содержание
1	Понятие коммуникации Рассматриваемые вопросы: - теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке; - объект, предмет, методы исследования.
2	Науки о культуре Рассматриваемые вопросы: - основные понятия; - дефиниции культуры.
3	Общественное развитие Рассматриваемые вопросы: - материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру.
4	Структурные признаки культуры Рассматриваемые вопросы: - национальный характер.
5	Мышление и язык в межкультурном общении Рассматриваемые вопросы: - мышление в межкультурном общении; - язык в межкультурном общении.
6	Различные категории в культурах

№ п/п	Тематика лекционных занятий / краткое содержание
	Рассматриваемые вопросы: - категория времени в различных культурах; - категория пространства в различных культурах.
7	Ценностные ориентации, представления и установки Рассматриваемые вопросы: - обычаи; - нормы; - роли; - социальные группы и отношения в различных культурах.
8	Текстовая деятельность в когнитологии Рассматриваемые вопросы: - процессы восприятия текстовой деятельности в когнитологии; - процессы понимания текстовой деятельности в когнитологии.

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Понятие коммуникации В результате выполнения практического задания были рассмотрены: - теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке; - объект, предмет, методы исследования; - межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам; - объект исследования.
2	Науки о культуре В результате выполнения практического задания была рассмотрена культурная антропология как учение о человеке.
3	Общественное развитие В результате выполнения практического задания были рассмотрены материально-практическая и коммуникативно-познавательная деятельность индивида как процессы, формирующие культуру, а также формирование культуры и общественного сознания.
4	Структурные признаки культуры В результате выполнения практического задания было рассмотрено восприятие мира как структурный признак культуры.
5	Мышление и язык в межкультурном общении В результате выполнения практического задания был рассмотрен язык как носитель культуры и как средство категоризации мира.
6	Категория времени, категория пространства в различных культурах В результате выполнения практического задания был рассмотрен концепт пространства и времени в культуре.
7	Ценностные ориентации, представления и установки В результате выполнения практического задания были рассмотрены обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения в различных культурах, а также социальные роли в различных культурах.
8	Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии В результате выполнения практического задания были рассмотрены текстовая деятельность и коммуникация.

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Работа с лекционным материалом
2	Подготовка к практическим занятиям
3	Работа с литературой
4	Подготовка к промежуточной аттестации.
5	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Истомина, О. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие / О. Б. Истомина. — Иркутск : ИГУ, 2019. — 72 с. — ISBN 978-5-6043114-5-5.	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://e.lanbook.com/book/155032 (дата обращения: 18.04.2023)
2	Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие / И. В. Харитоновна, Е. В. Байкина, И. С. Крылов [и др.]. — Москва : МПГУ, 2018. — 84 с. — ISBN 978-5-4263-0665-3.	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://e.lanbook.com/book/122358 (дата обращения: 18.04.2023)
3	Основы межкультурной коммуникации : учебник для среднего профессионального образования М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова Учебник Москва : Издательство Юрайт , 2025	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/566026 (дата обращения: 13.01.2026).
4	Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус Москва : Издательство Юрайт , 2025	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/560759 (дата обращения: 13.01.2026).

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

1. электронная библиотека ИЭФ: http://miit-ief.ru/student/methodical_literature/;
2. научно-техническая библиотека РУТ (МИИТ): <http://library.miit.ru>;
3. электронная библиотечная система «Юрайт», доступ для студентов и преподавателей РУТ(МИИТ): <https://www.biblio-online.ru>;
4. электронно-библиотечная система «Лань», доступ для студентов и

преподавателей РУТ(МИИТ): <http://e.lanbook.com>;

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

- 1) Офисный пакет приложений Microsoft Office;
- 2) OS Windows.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для проведения лекционных занятий необходима аудитория с мультимедиа аппаратурой.

Для проведения практических занятий требуется аудитория, оснащенная мультимедиа аппаратурой и ПК с необходимым программным обеспечением и подключением к сети интернет.

9. Форма промежуточной аттестации:

Экзамен в 3 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

доцент, к.н. кафедры «Лингвистика»

П.И. Якушкина

Согласовано:

Заведующий кафедрой Лин

Л.А. Чернышова

Председатель учебно-методической
комиссии

М.В. Ишханян